禧福協會「生命田園」

# 租 用 申 請 表

(填妥此表，請傳真至 2708 8771 或電郵至 camp@jubileehk.org 或 whatsapp 至 2708 8666。)

| | |
|---|---|
| **(團體申請)** 名稱： | |
| 地址： | 聯絡電話： |
| 負責人姓名： | ☐ 包營　　☐ 非包營 |
| **(個人申請)** 姓名： | |
| 地址： | 聯絡電話： |
| 所屬教會： | Email： |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **(A)** 申請營期： | | | |
| ☐ 宿營 $100 位 | (2pm 至翌日 12pm)： | 由 (星期 ) 至 | (星期 ) |
| ☐ 日營 $50 位 | (9am 至 5pm)： | 由 (星期 ) 至 | (星期 ) |
| ☐ 黃昏營 $50 位 | (2pm 至 10pm)： | 由 (星期 ) 至 | (星期 ) |
| ☐ 全日營 $60 位 | (9am 至 9pm)： | 由 (星期 ) 至 | (星期 ) |
| * 預計入營時間： | | 預計離營時間： | |
| **(B)** 人數： (男) | (女) | 合共： | 人 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **(C)** 營費 | 宿營(≤ 18 人) | | 人 x 晚 x $100/位 | $ |
| | 宿營床單、被套及枕套清潔費 (自備免收費) | | 人 x $35/位 | $ |
| | 日/黃昏營 (≤ 60 人) | | 人 x $50/位 | $ |
| | 全日營 (≤ 60 人) | | 人 x $60/位 | $ |
| **(D)** 膳食 | 早餐 | 日期： | 人 x $15 | $ |
| | 午餐及晚餐需自行準備(可在營內煮食) 或 訂外賣 | | | |
| **(E)** 禮堂 | 上午/下午/晚上 (每節 4 小時)<br>* 包括投映及音響系統之使用 | | 節 x $300/節 | $ |
| **(F)** 燒烤爐 | 最多 4 個爐, 建議 ≤ 8 人/爐 | | 個 x $30/次 | $ |
| | | | **合共：** | $ |

| | |
|---|---|
| **注意事項：** | 1. 營地為全自助形式，**不設**駐營同工。<br>2. 營友可免費使用廚房及煮食爐具等，用後**必須自行**清潔及收拾。<br>3. 請愛護營地，退場時請還原所有設備及將垃圾送到小巴站左面垃圾站。 |

申請者簽署/團體蓋章及簽署：_____　　日期：_____

辦公室專用:

申請 接納/不接納　　收費：　　同工：

**生效日期 2019 年 11 月 8 日**

# 禧福協會「生命田園」

# 租用流程、條款及租用團體守則

1. 租用流程：於本會網站下載表格，填妥並電郵/whatsapp/傳真至本會，本會同工將於收表格後 3 個工作天聯絡租用團體，查詢電話：3583-9325。
2. 申請若被接納，租用團體需於 3 個工作天內交付總費及另繳交$500 按金支票作實。
3. 確立申請並成功付款後，請在入營前三天辦公時間內(星期一至五 8:30-13:00 & 14:00-17:00)親臨禧福協會會址提取鎖匙。
4. 申請獲接納後，如團體於使用場地期前 1 個月通知本會取消又或減少宿營人數，將被扣除租場費用之 50%，餘款則退回有關團體。若少於使用場地日期前 1 個月通知本會取消又或減少宿營人數，所有已繳之費用則不獲退還。
5. 本會就租借場地者於使用場地期間，所引發之財物損失或意外，不會負上任何法律或民事責任。
6. 除團體包營外，租用期間可能會有其他團體同時分享租用之營地。宿位將由本會安排。
7. 租用團體會按租用人數被分配喜樂房、仁愛樓內的客廳，期間可自由使用營內開放之地方，如有其他團體同時使用則需要自行協商使用之時段。
8. 營友需於晚上十時前回宿舍梳洗休息，保持環境寧靜。
9. 租用團體必須「節約能源」。
10. 租用團體需保持地方及用具清潔，膳食完後，必須清洗廚房爐具及器皿。離營時影相作實，本會將退還所繳付之按金支票。若有損毀，本會將沒收按金，以作清潔費之用。
11. 使用禮堂連影音器材、燒烤爐，須另付租費。
12. 租借場地者不可隨意移動任何器材，若有任何損毀，需照價賠償及繳付總值 20%的行政費。

**付款方法：**

1. 郵寄支票：支票抬頭請寫「禧福協會有限公司」或「Jubilee Ministries Limited」，背面註明團體名稱及租用日期，並郵寄至九龍佐敦廟街 239 號八福匯 15 樓行政部收。本會恕不接受期票。
2. 銀行過戶：請將款項存入香港上海匯豐銀行，帳戶編號「007-236243-001」，戶名「禧福協會有限公司」，

   並把入數紙或存款證明(其上需寫上租借者的姓名、聯絡電話)，電郵至 info@jubileehk.org 或傳真至 2708 8771 或 Whatsapp 至 2708 8666。

**颱風及暴雨警告安排：**

1. 若申請團體在使用場地期間，天文台宣佈懸掛 3 號或以上颱風訊號或黑色暴雨警告訊號，團體可選擇繼續留在場內或儘快離場。若本會同工認為場地不適合繼續逗留，使用者必須遵循同工指引，在安全情況下撤離。選擇離場者，所繳之費用可按實際比例退還。
2. 若在使用場地前 2 小時，天文台宣佈懸掛 8 號或以上颱風訊號或黑色暴雨警告訊號，當日的租場可作取消，而所繳之費用，租用團體可選擇退款又或更改租場使用日期。

   若 8 號或以上颱風訊號或黑色暴雨警告訊號在使用場地前 2 小時除下，而租用團體選擇不使用場地，所繳費用將不獲退還。

**生效日期 2019 年 11 月 8 日**